Na wyrobie znajdują się piktogramy i oznaczenia:/ Na výrobku jsou umístěny piktogramy a označení:/ Na výrobku sú uvedené nasledujúce piktogramy a označenia:/ Ant gaminio yra piktogramos ir žymos:/ Uz izstrādājuma atrodas piktogrammas un apzīmējumi:/ A terméken található ikonok és jelölések:/ / Pe produs se află pictograme şi simboluri:/ Na izdelku so piktogrami in oznake / Na proizvodu se nalaze piktogrami i oznake / Върху продукта има пиктограми и маркировки / На продукті є піктограми та маркування / There are pictograms and markings on the product



Podeszwa antypoślizgowa/ Protiskluzová podrážka/ Protišmyková podošva/ Neslydus padas/ Neslīdošā zole/ Csúszásmentes járótalp/ Talpa antiderapantă/ Antirutschlaufsohle / Podplat proti zdrsu / Neklizajući potplat / Антиплъзгаща се подметка / Антиплъзгаща се подметка / Anti-slip sole



Podeszwa odporna na oleje/ Podrážka odolná proti olejům/ Podošva odolná voči olejom/ Padas atsparus tepalams/ Zole izturīga pret eļļām/ Olajálló járótalp/ Talpa rezistentă la uleiuri/ Ölbeständige Laufsohle / Podplat odporen na olje / Potplat otporan na ulje / Устойчива на масла подметка / Устойчива на масла подметка / Oil-resistant sole

PL Instrukcja użytkowania obuwia zawodowego

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Modele: - półbuty zawodowe: BH9M84Z-xx i BH9M85Z, gdzie xx – rozmiar (39-47)

Zastosowanie

Obuwie zawodowe to obuwie mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadków. Przeznaczone są do codziennego użytkowania tam gdzie nie jest wymagana ochrona palców stopy za pomocą podnosków. Obuwie zawodowe OB spełnia podstawowe wymagania normy. Obuwie powinno być stosowane zawsze, gdy użytkownik może być narażony na ww. ryzyka.

Zasady użytkowania obuwia

Przy doborze obuwia należy dopasować rozmiar – źle dopasowane obuwie ulega deformacji, ponadto obuwie w źle dobranym rozmiarze może nie chronić dostatecznie użytkownika. Nie należy stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy, takie środki mogą wpłynąć negatywnie na stopień ochrony oraz zmienić właściwości obuwia. Należy unikać przemoczenia obuwia, w przypadku przemoczenia suszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu obuwie należy poddać konserwacji. Podobnie po zakończeniu użytkowania, każdorazowo należy poddać obuwie czyszczeniu i konserwacji. W przypadku obuwia skórzanego nie należy prać, gdyż pranie pozbawia skórę elastyczności, powoduje jej odbarwienia i pękanie. W przypadku obuwia zapinanego na rzep, należy wkładać je i zdejmować w stanie rozpiętym.

Sposób czyszczenia i konserwacji

Po zakończeniu pracy, wierzchnią część zabrudzonego obuwia, wykonanego z:

- skóry welurowej – oczyścić przy pomocy szczoteczki bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących
- skóry licowej, tkaniny – oczyścić wilgotną ściereczką namoczoną w wodzie z mydłem, bez użycia rozpuszczalników organicznych.

Wilgotne obuwie pozostawić w temperaturze pokojowej do wyschnięcia, a następnie w razie konieczności nanieść pastę obuwniczą. Do obuwia ze skóry licowej można stosować pasty i kremy w kolorze skóry bądź środki bezbarwne, natomiast do weluru i nubuku stosować impregnaty w formie aerozolu

Zasady przechowywania, składowania, transport, opakowanie

Obuwie opakowane jest w pudełko kartonowe. Obuwie należy przechowywać w miarę możliwości w opakowaniu oryginalnym, w pomieszczeniach przewiewnych, zamkniętych, suchych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, z dala od źródeł ciepła (np. grzejników) i środków chemicznych. Temperatura magazynowania nie powinna przekraczać 5-24°C. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat. Podczas składowania lub transportu nie wolno przygniatać obuwia innymi cięższymi produktami lub materiałami, ponieważ grozi to uszkodzeniem obuwia. Transportować w oryginalnym opakowaniu.

Okres trwałości

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy sprawdzić jego stan. W przypadku utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwie nie wolno go stosować! Objawami utraty właściwości użytkowych i ochronnych obuwia są w szczególności: oddzielenie się podeszwy od wierzchu lub warstwy bieżnika od zasadniczej części podeszwy, uszkodzenie szwów, uszkodzenie zapięć, przetarcie materiału wierzchniowego, starcie występów urzeźbienia spodu, uszkodzenie mechaniczne części składowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie stosować uszkodzonego obuwia, wymienić je na nowe.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx lub BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, wyprodukowano w Chinach

Gdzie:

Dedra – oznakowanie producenta

39-47 – rozmiar buta

CE – wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej

2575 – nr jednostki notyfikowanej, odpowiedzialnej za przeprowadzenie badania typu

OB SRC – Klasyfikacja obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20347:2021;

OB – wymagania zasadnicze

SRC - Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) i odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem

BH9M84Z-xx lub BH9M85Z – oznaczenie producenta

Dla obuwia posiadającego właściwości elektrostatyczne

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zwraca się jednak uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem.

Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby rezystancja elektryczna wyrobu, zgodnie z doświadczeniami zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny, w całym okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu, dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności. Rezystancja elektryczna obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie spełnia swojej założonej funkcji podczas noszenia w warunkach, gdy jest mokro. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas użytkowania.

Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych i częstych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania. Obuwie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli noszone jest długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym. Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

W czasie noszenia obuwia nie zaleca się wkładania izolujących elementów między podpodeszwę a stopę użytkownika. Jeśli między wewnętrzną stroną podeszwy a stopą umieszczona jest wkładka, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka".

CZ Návod k používání pracovní obuvi

Před použitím si pozorně přečtěte návod k používání.

Modely: – pracovní polobotky: BH9M84Z-xx a BH9M85Z, kde xx – velikost (39 –47)

Použití

Pracovní obuv je obuv s ochrannými vlastnostmi, určená pro ochranu uživatele proti úrazům, který by mohly vzniknout při nehodách. Je určena pro všední používání všude tam, kde se nevyžaduje ochrana prstů nohy pomocí špiček. Pracovní obuv OB splňuje základní požadavky normy. Obuv používejte vždy, když může být vystavení výše uvedeným rizikům.

Zásady používání obuvi

Obuv vybírejte podle velikosti – špatně padnoucí obuv se deformujte, kromě toho nesprávná velikost obuvi nechrání dostatečně. Nepoužívejte prostředky pro rychlejší přizpůsobení obuvi tvaru chodidla, takové prostředky mohou negativně ovlivnit stupeň ochrany a změnit vlastnosti obuvi. Zabraňte promočení obuvi, v případě promočení sušte při pokojové teplotě. Obuv po vysušení ošetřete. Stejně tak po ukončení používání vždy obuv očistěte a ošetřete. Koženou obuv neperte, protože při praní kůže ztrácí pružnost, odbarvuje se a praská. Obuv zapínanou na suchý zip nazouvejte a vyzouvejte rozepnutou.

Způsob čištění a údržby

Po ukončení práce očistěte vrchní část znečištěné obuvi vyrobené z:

– velurové kůže – očistěte kartáčkem bez použití žádných čisticích přípravků,

– lícní kůže, textilu – očistěte vlhkým hadříkem namočeným v mýdlovém roztoku, bez použití organických rozpouštědel.

Vlhkou obuv nechte volně uschnout při pokojové teplotě a pak, bude-li třeba, nakrémujte. Na obuv z lícní kůže můžete používat globin a krém v barvě kůže nebo bezbarvé přípravky, zase na velur a nubuk používejte impregnační přípravky ve spreji.

Zásady uchovávání, skladování, přeprava a obal

Obuv je zabalena v kartonové krabici. Uchovávejte ji v originálním obalu ve větraných, uzavřených a suchých prostorách, chráněných proti vlhkosti, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátorů) a chemických prostředků. Teplota skladování nesmí překročit rozsah 5–24 °C. Doba skladování by neměla být delší než 2 roky. Během skladování nebo přepravy na obuv nepokládejte jiné těžké předměty nebo materiály, protože může dojít k jejímu poškození. Přepravujte v originálním obalu.

Doba použitelnosti

Než obuv začnete používat, vždy zkontrolujte její stav. Pokud obuv ztratí užitné a ochranné vlastnosti, přestaňte ji používat! Příznaky ztráty užitných a ochranných vlastností obuvi jsou zejména: oddělení vrstvy podešve od svršku nebo nášlapné vrstvy podešve, poškození švů, poškození zapínání, prodření svršku, obroušení vzorku, mechanické poškození některých částí obuvi. Obuv nepoužívejte, pokud zjistíte, že je poškozená. Vyměňte ji za novou.

Dedra, 39–47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx nebo BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, vyrobeno v Číně

Kde:

Dedra – označení výrobce

39-47 – velikost obuvi

CE – výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie

2575 – č. notifikovaného orgánu, zodpovědného za provedení typové zkoušky

OB SRC – Klasifikace bezpečnostní obuvi podle normy EN ISO 20347:2021;

OB – základní požadavky

SRC – Odolnost proti sklouznutí na podkladu z keramické dlažby s roztokem laurylsíransodíku [SLS] a ocelové podložce s glycerínem

BH9M84Z-xx nebo BH9M85Z – označení výrobce

Pro obuv s elektrostatickými vlastnostmi

Doporučuje se, aby se antistatická obuv používala tehdy, když je nutné snížit možnost elektrostatického nabití odvedením elektrostatických nábojů, tak aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení jiskry, např. u hořlavých látek a výparů a také když není zcela vyloučeno nebezpečí úrazu elektrickým proudem způsobeného elektrickými zařízeními nebo předměty pod napětím. Je třeba si však všimnout, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, protože způsobí pouze přechodový odpor chodidlo-země.

Pokud nebezpečí úrazu elektrickým proudem není zcela vyloučeno, jsou nezbytná další opatření pro zabránění riziku. Doporučuje se, aby taková opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí plánu předcházení úrazům na pracovišti. Doporučuje se, aby přechodový odpor výrobku, v souladu se zkušenostmi zajišťujícími požadovaný antistatický efekt, byl po celou dobu používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla určena spodní hranice přechodového odporu na úrovni 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vznícení v případě poškození elektrického zařízení pracujícího při napětí do 250 V. Uživatelé si však musí uvědomit, že v určitých podmínkách obuv nemůže zajišťovat dostatečnou ochranu a pro ochranu uživatele musí být vždy přijatá další opatření. Přechodový odpor obuvi se může nepatrně změnit v následku prohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nesplňuje svou předpokládanou funkci při nošení v podmínkách vlhkosti. Je tedy nezbytné usilovat o to, aby obuv splňovala svou předpokládanou funkci odvádění nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání.

Uživateli se doporučuje, je-li to možné, určit a provádět v pravidelných krátkých časových intervalech měření přechodového odporu v místě používání. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost, pokud se nosí dlouhodobě, a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou obuví. Pokud se obuv používá v podmínkách, kde se materiál podešve znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy kontroloval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečného prostoru. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antistatická obuv, odpor povrchu nemohl snížit ochranu, kterou zajišťuje obuv.

Při nošení obuvi se nedoporučuje používat izolační vložku mezi vrstvou podešve a chodidlem uživatele. Pokud je mezi vnější stranou podešve a chodidlem vložka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti spojení obuv-vložka".

SK Užívateľská príručka pracovnej obuvi

Pred použitím sa dôkladne oboznámte s užívateľskou príručkou.

Modely: - pracovné poltopánky: BH9M84Z-xx a BH9M85Z, kde xx – veľkosť (39-47)

Použitie

Pracovná obuv je obuv, ktorá má ochranné vlastnosti, je určená na ochranu používateľa pred úrazmi, ku ktorým by mohlo dôjsť pri nehodách. Sú určené na každodenné používanie tam, kde je potrebná ochrana prstov nôh pomocou spevnených špičiek. Pracovná obuv OB spĺňa základné požiadavky normy. Obuv sa musí používať vždy, keď môže byť používateľ vystavený na vyššie uvedené riziká.

Zásady používania obuvi

Pri výbere obuvi sa musí dopasovať jej veľkosť – zle dopasovaná obuv sa môže deformovať, okrem toho zle dopasovaná obuvi nemusí užívateľa dostatočne chrániť. Nesmú sa používať prípravky umožňujúce rýchlejšie prispôsobiť obuv k tvaru chodidla, také prípravky môžu negatívne ovplyvniť stupeň (triedu) ochrany a zmeniť vlastnosti obuvi. Predchádzajte premočeniu obuvi, ak sa obuv predsa premočí, sušte ju pri izbovej teplote. Obuv po vysušení náležite ošetrite. Podobne, obuv vždy po skončení používania náležite očistite a ošetrite. Kožená obuv sa nesmie prať, pretože koža praním stráca pružnosť, stráca prirodzenú farbu a praská. Ak sa obuv zapína suchým zipsom, musí sa vždy pred obutím alebo vyzutím rozopnúť.

Spôsob čistenia a ošetrovania

Po skončení práce, vrchnú časť zašpinenej obuvi, vyrobenej z:

- velúrovej kože – očistite kefkou na obuv, nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky,
- lícovej kože, textilu – očistite vlhkou handričkou namočenou vo vode s mydlom, nepoužívajte organické rozpúšťadlá.

Vlhkú obuv nechajte sušiť pri izbovej teplote až kým úplne nevyschne, a následne, ak je to potrebné, ošetrite pastou na obuv. Obuv z lícovej kože ošetrujte pastami a krémami vo farbe kože alebo bezfarebnými, velúrovú kožu a nubuk ošetrujte impregnačnými prípravkami v aerosóle.

Zásady skladovania, prepravy, balenia

Obuv je zabalená v kartónovej škatuli. Obuv skladujte, nakoľko je to možné, v originálnom obale, v dobre vetraných, zatvorených, suchých miestnostiach, ktoré sú chránené pred premočením, v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátorov) a od chemických látok. Teplota skladovania nesmie presiahnuť rozsah +5 – +24 °C. Výrobok sa nesmie skladovať dlhšie než 2 roky. Počas skladovania a prepravy obuv nesmie byť pritlačená inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, v opačnom prípade sa obuv môže poškodiť. Prepravujte v originálnom obale.

Lehota použiteľnosti

Vždy pred začatím používania obuvi, dôkladne skontrolujte stav obuvi. Keď dôjde k strate úžitkových a ochranný vlastností, obuv ďalej nepoužívajte! Strata úžitkových a ochranných vlastností obuvi sa prejavuje predovšetkým: oddelením podošvy od zvršku alebo vrstvy behúňa od korpusu podošvy, poškodením švov, poškodením zapnutí, prešúchaním (zodratie) materiálu zvršku, zodratím dolnej strany podošvy, mechanickým poškodením niektorej časti obuvi. V prípade, ak sa obuv nejakým spôsobom poškodí alebo opotrebuje, nepoužívajte ju a vymeňte na novú.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx alebo BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, Vyrobené v Číne

Kde:

Dedra – označenie výrobcu

39-47 – veľkosť obuvi

CE – výrobok bol podrobený posudzovaniu zhody a spĺňa normy a štandardy platné na území Európskej únie

2575 – č. notifikovanej osoby zodpovednej za vykonanie skúšok typu

OB SRC – Klasifikácia bezpečnostnej obuvi podľa normy EN ISO 20347:2021;

OB – základné (podstatné) požiadavky

SRC – protišmykové vlastnosti na keramickom podklade pokrytom roztokom laurylsulfátu sodného (SLS) a protišmykové vlastnosti na oceľovom podklade pokrytom glycerolom

BH9M84Z-xx alebo BH9M85Z – označenie výrobcu

Pre obuv s antielektrostatickými vlastnosťami

Odporúčame, aby sa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami používala vtedy, keď je potrebné znížiť riziko elektrostatických výbojov, a to odvedením elektrostatických nábojov tak, aby nemohlo dôjsť k nebezpečnému zapáleniu od iskri, napr. horľavých látok a pár; ako aj vtedy, keď nie je úplne vylúčené riziko zásahu elektrickým prúdom spôsobené elektrickým zariadením alebo častiam, ktoré sú pod napätím. Pripomíname, že obuv s antielektrostatickými vlastnosťami nemôže zaručiť dostatočnú ochranu pred zásahom el. prúdom, kedže zabezpečuje iba elektrický odpor medzi chodidlom a podkladom.

Ak nebezpečenstvo zásahu el. prúdom nebolo úplne vylúčenú, musia sa použiť iné prostriedky, aby bolo toto riziko úplne vylúčené. Odporúčame, aby také prostriedky a nižšie uvedené testy a skúšky boli súčasťou programu predchádzania nehodám na pracovisku. Odporúčame, aby elektrický odpor výrobku, podľa vykonaných testov a skúšok, ktorý zaručí požadované antielektrostatické vlastnosti, bol počas celého obdobia používania výrobku nižší ako 1000 MΩ. Pre nový výrobok, dolný limit elektrického odporu je stanovený na úrovni 100 kΩ, ktorý poskytuje obmedzenú ochranu pred nebezpečným zásahom el. prúdom alebo pred zapálením, v prípade poškodenia elektrického zariadenia napájaného napätím 250 V. Užívatelia si musia byť vedomí, že v istých podmienkach, obuv nemusí zaručiť dostatočnú ochranu, a preto pre zabezpečenie dostatočnej ochrany musia byť použité dodatočné bezpečnostné prostriedky. Elektrický odpor obuvi sa môže výrazne zmeniť následkom ohýbania, znečistenia alebo vplyvom vlhkosti. Obuv nemá svoju predpokladanú funkciu, ak sa používa na mokrých miestach. Preto je veľmi dôležité snažiť sa o to, aby obuv spĺňala svoju predpokladanú funkciu odvádzania nábojov a zaručovala ochranu počas celého obdobia používania.

Užívateľom odporúčame, ak je to nevyhnutné, aby ustanovili a pravidelne a dostatočne často vykonávali merania elektrického odporu priamo na mieste používania. Obuv 1. triedy môže absorbovať vlhkosť, ak sa používa dlhodobo, a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivá. Ak sa obuv používa v podmienkach, v ktorých sa materiál podošvy znečisťuje, odporúčame, aby užívateľ vždy pred vstupom do nebezpečnej zóny skontrolával elektrostatické vlastnosti obuvi. Odporúčame, aby na miestach, v ktorých sa používa obuv s antielektrostatickými vlastnosťami, odpor podkladu nebol schopný rušiť alebo úplne narušiť ochranu poskytovanú obuvou.

Počas nosenia obuvi neodporúčame vkladať izolujúce predmety medzi podošvu a chodidlo užívateľa. Ak užívateľ používa vložku (medzi podošvou a chodidlom), odporúčame skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/vložka.

LT Darbo avalynės naudojimo instrukcija

Prieš naudojimą reikia įdėmiai perskaityti Naudojimo instrukciją.

Modeliai: - darbo pusbačiai: BH9M84Z-xx ir BH9M85Z, kur xx – dydis (39-47)

Paskirtis

Darbo avalynė – tai avalynė, kuri pasižymi apsauginėmis savybėmis, skirta apsaugoti vartotoją nuo susižeidimo nelaimingų atsitikimų metu. Skirta kasdieniam naudojimui ten, kur privaloma kojos pirštų apsaugą naudojant avalynę su nosele. Darbo avalynė OB atitinka pagrindinius normos reikalavimus. Avalynė turi būti naudojama visuomet, kai vartotojui gresia aukščiau išvardytas pavojus.

Avalynės naudojimo taisyklės

Renkantis avalynę, reikia pritaikyti dydį – netinkamai parinkta avalynė deformuojasi, be to, netinkamo dydžio avalynė gali nepakankamai gerai saugoti vartotoją. Nereikia naudoti priemonių, kurios leistų batams greičiau prisitaikyti prie kojos formos, tokios priemonės gali neigiamai veikti apsaugos laipsnį ir pakeisti avalynės savybes. Reikia vengti avalynės peršlapimo, o peršlapus, džiovinti kambario temperatūroje. Išdžiovintą avalynę reikia impregnuoti. Panašiai nusiavus batus, kiekvieną kartą reikia juos išvalyti ir impregnuoti. Odinės avalynės negalima skalbti, nes skalbimas sumažina odos elastingumą, pakeičia spalvą ir skatina plyšimą. Avalynę su lipukais reikia apsiauti ir nuimti atsisegtą.

Valymo ir priežiūros būdas

Baigus darbą, viršutinę nešvarių batų dalį, pagamintą iš:

- veliūrinės odos, nuvalyti šepečiu nenaudojant jokių valiklių

- lygios odos, audinio, nuvalyti drėgna šluoste sudrėkinta vandeniu su muilu nenaudojant jokių organinių tirpiklių.

Drėgną avalynę palikti kambario temperatūroje džiūti, o išdžiuvus, jei reikia, padengti batų tepalu. Avalynę iš lygios odos galima prižiūrėti naudojant odos spalvos arba bespalvius tepalus ir kremus, o veliūrui ir nubukui reikia naudoti purškiamus impregnantus.

Laikymo, sandėliavimo, transportavimo sąlygos, įpakavimas

Avalynė yra supakuota į kartoninę dėžutę. Avalynė turi būti laikoma, jei įmanoma, originaliame įpakavime, vėdinamose, uždarose, sausose patalpose, turi būti saugoma nuo peršlapimo, laikoma atokiai nuo šilumos šaltinių (pvz. radiatorių) ir cheminių medžiagų. Sandėliavimo temperatūra negali viršyti 5-24 °C. Sandėliavimo laikas neturi viršyti 2 metų. Sandėliuojant arba transportuojant draudžiama dėti ant avalynės kitus sunkesnius produktus arba medžiagas, nes tai gali sugadinti avalynę. Transportuoti originalioje pakuotėje.

Tinkamumo terminas

Kiekvieną kartą prieš naudojimą būtina patikrinti avalynės būklę. Draudžiama naudoti avalynę, jei avalynė prarastų vartojimo ir apsaugines savybes! Vartojimo ir apsauginių avalynės savybių praradimas – tai: pado atsiskyrimas nuo viršaus arba protektoriaus atsiskyrimas nuo pado, siūlių, užsegimų pažeidimas, viršutinės medžiagos persitrynimas, pado protektoriaus nusidėvėjimas, mechaninis elementų pažeidimas. Pastebėjus pažeidimus, nenaudoti senų batų, pakeisti juos naujais.

„Dedra“, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx arba BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, pagaminta Kinijoje

Kur:

„Dedra“ – gamintojo žymėjimas

39-47 – batų dydis

CE – gaminys buvo įvertintas ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus.

2575 – notifikuotosios įstaigos atsakingos už tipo tyrimo atlikimą numeris

OB SRC – Apsauginės avalynės klasifikacija pagal standartą EN ISO 20347:2021;

OB – esminiai reikalavimai

SRC - atsparumas slydimui ant keramikinių paviršių, padengtų natrio laurilsulfato (SLS) tirpalu ir atsparumas slydimui ant plieninio paviršiaus padengto gliceroliu.

BH9M84Z-xx arba BH9M85Z – gamintojo žymėjimas

Avalynei, pasižyminčiai elektrostatinėmis savybėmis

Rekomenduojama, kad antistatinė avalynė būtų naudojama tuomet, kai reikia sumažinti elektrostatinę įkrovą, kad galima būtų išvengti užsiliepsnojimo nuo pvz. kibirkšties pavojaus (pvz. esant degioms medžiagoms ar dujoms), bei tuomet, kai yra kažkokią elektros smūgio rizika dėl elektros įrenginių arba įtampos veikiamų elementų naudojimo. Bet reikia žinoti, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes pašalina tik elektrinę varžą tarp kojos ir pagrindo.

Jei elektros smūgio pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų veiksmų, leidžiančių išvengti šios rizikos. Rekomenduojama, kad žemiau išvardintos priemonės būtų programos, kurios tikslas yra mažinti nelaimingų atsitikimų darbo vietoje, dalimi. Rekomenduojama, kad gaminio elektrinė varža, kuri, kaip parodo tyrimai, užtikrina norimą antistatinį rezultatą, per visą naudojimo laikotarpį būtų žemesnė nei 1 000 MΩ. Naujam gaminiui, apatinė elektrinės varžos riba buvo nustatyta 100 kΩ lygyje, kad galima būtų užtikrinti ribotą apsaugą nuo pavojingo elektros smūgio arba nuo užsidegimo situacijoje, kai bus pažeistas elektros prietaisas, veikiantis su 250 V įtampa. Bet vartojai privalo žinoti, kad tam tikromis sąlygomis avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos, todėl siekiant tinkamai apsaugoti vartotoją reikia imtis papildomų atsargumo priemonių. Avalynės elektrinė varža gali žymiai pasikeisti dėl sulenkimo, nešvarumų arba drėgmės poveikio. Ši avalynė neatlieka savo pagrindinės funkcijos, jei yra naudojama šlapiomis sąlygomis. Todėl būtina siekti to, kad avalynė atliktų savo numatytą įkrovos šalinimo funkciją ir užtikrintų apsaugą per visą naudojimo laiką.

Rekomenduojama, kad vartotojas, jei tai yra būtina, dažnai ir reguliariai tikrintų elektrinę varžą savo darbo vietoje. I klasės avalynė gali absorbuoti drėgmę, jei yra naudojama ilgą laiką, o drėgnomis arba šlapiomis sąlygomis gali tapti laidžia avalyne. Jei avalynė yra naudojama sąlygomis, kuriomis pado medžiaga yra užteršiama, rekomenduojama, kad vartotojas, prieš įžengdamas į pavojingą zoną, visada tikrintų avalynės elektrines savybes. Rekomenduojama, kad vietose, kuriose yra naudojama antistatinė avalynė, pagrindo varža negalėtų sunaikinti avalynės užtikrinamos apsaugos.

Avalynės naudojimo metu nerekomenduojama įdėti izoliuojančių elementų tarp pado ir vartotojo kojos. Jei tarp vidinės pado pusės ir kojos yra įdėklas, rekomenduojama patikrinti avalynė/įdėklas dueto elektrines savybes.

LV Profesionālu apavu lietošanas instrukcija

Pirms lietošanas lūdzam rūpīgi salasīt lietošanas instrukciju.

Modeļi: - profesionālie puszābaki: BH9M84Z-xx un BH9M85Z, kur xx – izmērs (39-47)

Lietošana

Profesionāli apavi - tie ir apavi ar aizsardzības īpašībām, paredzēti lietotāja aizsardzībai no traumām, iespējamam nelaimes gadījumu laikā. Paredzēti ikdienas lietošanai visur tur, kur nav prasīta pēdas pirkstu aizsardzība ar purngaliem. Profesionāli apavi OB ievēro normas pamatprasību. Apavi jābūt lietoti vienmēr, kad lietotājs var būt pakļauts minētiem riskiem.

Apavu lietošanas noteikumi

Izvēlējot apavus, pielāgojiet izmēru - nepareizi pielāgoti apavi var deformēties, un apavi ar nepareizu izmēru nevar attiecīgi sargāt lietotāju. Nelietot līdzekļus, kas ļauj ātrāk pielāgot apavu pēdas formai, tādi līdzekļi var pasliktināt aizsardzību un mainīt apavu īpašību. Nesabrist apavu, sabrīšanas gadījumā žāvēt istabas temperatūrā. Pēc žāvēšanas veikt apavu konservāciju. Līdzīgi pēc lietošanas pabeigšanas katrreiz tīrīt un konservēt apavus. Ādas apavu nedrīkst mazgāt, jo mazgāšana pasliktina ādas elastīgumu, izraisa krāsas mainīšanu un plaisāšanu. Ja apavi ir apgādāti ar līmlentēm, uzvilkt un novilkt apavus atpogātā stāvoklī.

Tīrīšana un konservācija

Pēc darba pabeigšanas, ja piesārņotu apavu ārējā daļa ir izgatavota no:

- velūra ādas - tīrīt ar suku, neizmantojot nekādu tīrīšanas līdzekļu

- gludādas, audumi - tīrīt ar valgu lupatiņu, mitrinātu ūdenī ar ziepēm, neizmantojot organiskus šķīdinātājus.

Valgu apavu atstāt istabas temperatūrā līdz izžūšanai, pēc tam, ja nepieciešami, uzklāt apavu krēmu. Gludādas apaviem var lietot pastu un krēmu ādas krāsā vai bezkrāsas līdzekļus, velūra un nubuka apaviem izmantot impregnācijas līdzekļus smidzinātājā.

Glabāšana, nokraušana, transportēšana, iepakojumi

Apavi ir pakoti kartona kārbā. Apavu glabāt, pēc iespējamības, oriģinālā iepakojumā, labi vedinātās, slēgtās, sausās telpās, sargātas no mitruma, tālu no siltuma avotiem (piem., radiatoriem) un ķīmiskām vielām. Glabāšanas temperatūra nevar pārsniegt 5-24°C. Glabāšanas laiks nevar pārsniegt 2 gadu. Nokraušanas vai transportēšanas laikā nedrīkst saspiest apavus ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tas var bojāt apavus. Transportēt oriģinālā iepakojumā.

Derīguma termiņš

Katrreiz pirms apavu lietošanas uzsākšanas pārbaudīt to stāvokli. Ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas gadījumā apavus nelietot! Apavu ekspluatācijas un aizsardzības īpašību pazaudēšanas pazīmes ir sekojošas: zoles atdalīšana no augšējas daļas vai zoles protektora atdalīšana no zoles galvenās daļas, šuves bojājumi, sprādzes bojājumi, virsmas materiāla izrīvējumi, apakšējās daļas malu izrīvējumi, sastāvdaļu mehāniskie bojājumi. Bojājumu konstatēšanas gadījumā nelietot bojātu apavu, mainīt to uz jaunu.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx vai BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, produkts ražots Ķīnā

Kur:

Dedra – ražotāja apzīmējums

39-47 – apavu izmērs

CE – produkta atbilstība tika novērtēta un produkts atbilst Eiropas Savienības spēkā esošiem standartiem

2575 – atbildīgas par tipa pārbaudi akreditētas vienības Nr.

OB SRC – Drošu apavu klasifikācija pēc standarta EN ISO 20347:2021;

OB – pamatprasības

SRC – Izturība pret slīdēšanu uz keramikas virsmas apklātas ar nātrija laurilsulfāta (SLS) šķīdumu, kā arī izturība pret slīdēšanu uz tērauda virsmas apklātas ar glicerīnu

BH9M84Z-xx vai BH9M85Z – izgatavotāja apzīmēšana

Apaviem ar antistatiskām īpašībām

Ieteicams, lai antistatiskus apavus lietot, ja ir nepieciešami samazināt elektrostatisku lādiņu parādīšanas iespējamību, izvadot elektrostatisku lādiņus, lai izslēgt uzliesmošanas bīstamību no dzirksteles, piem., uzliesmojošu vielu un tvaiku gadījumos, kā arī gadījumos, kad nav pilnīgi izslēgts elektriskā trieciena risks no elektriskām ierīcēm vai elementiem zem sprieguma. Ir ļoti svarīgi, lai ņemtu vērā, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību no elektrības trieciena, jo ievada tikai elektrisko rezistenci starp pēdām un virsmu.

Gadījumā, kad elektriskā trieciena risks nav pilnīgi likvidēts, nepieciešami ir turpmākie līdzekļi riska novēršanai. Ieteicams, lai tādi līdzekļi un turpmāk minētie pētījumi būtu nelaimes gadījumu novēršanas programmas daļa darba vietā. Ieteicams, lai izstrādājuma elektriskā rezistence, sakarā ar pētījumiem, nodrošinot nepieciešamu antistatisku efektu, visā lietošanas laikā būtu zemāka par 1000 MΩ. Jaunam izstrādājumam elektriskās rezistences apakšējā robeža tika noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamiem elektriskiem triecieniem vai uzliesmošanu elektriskās ierīces, kas strādā ar spriegumu līdz 250 V, bojājumu gadījumā. Bet lietotājiem ir nepieciešami ņemt vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar garantēt attiecīgu aizsardzību, tāpēc lietotāja drošībai jābūt izmantoti papildu aizsarglīdzekļi. Apavu elektriskā rezistence var mainīties pēc apavu liekšanas, piesārņošanas vai pakļaušanas mitrumam. Apavi nevar pildīt savu plānotu funkciju, ja ir lietoti mitros apstākļos. Ir ļoti svarīgi, lai censtos, lai apavi pildītu savu plānotu lādiņu izvadīšanas funkciju un garantētu aizsardzību visā lietošanas laikā.

Rekomendējam lietotājam, ja nepieciešami, noteikt un veikt regulāros un biežos laika posmos elektriskās rezistences mērījumus lietošanas vietā. I. klases apavi var absorbēt mitrumu, ja ir lietota ilglaicīgi, un mitros apstākļos var uzsākt vadīt elektrību. Ja apavi ir lietoti apstākļos, kuros zoles materiāls var tikt piesārņots, ieteicams, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektrisku īpašību pirms nonākšanas bīstamā zonā. Ieteicams, lai vietās, kur antistatiski apavi ir izmantoti, virsmas rezistence nevarētu nivelēt apavu aizsardzību.

Apavu lietošanas laikā nav ieteicama izolējošu elementu lietošana starp zolēm un lietotāja pēdām. Gadījumā, ja starp zoles iekšējām daļām un pēdām ir novietots ielliknis, ieteicams pārbaudīt apavu/ielikņa savienojuma elektrisku īpašību".

HU A munka lábbeli használati utasítása

A használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót.

Modellek: - munka félcipő BH9M84Z-xx i BH9M85Z; ahol a xx – méret (39-47)

Alkalmazása

A munkalábbeli védő tulajdonságokkal rendelkező cipő, melynek rendeltetése a felhasználót védeni az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. Mindennapos használatra, ahol nincs szükség az ujjak védelmére orrmerevítő segítségével. Az OB munkalábbeli megfelel az alap szabványoknak. A lábbelit mindenkor használni kell, ha a fenti veszélyek fennállnak.

A lábbeli használatának szabályai

A lábbeli kiválasztásánál ügyeljen a méretre – a rosszul kiválasztott cipő deformálódik, ezen túlmenően a rosszul kiválasztott méretben nem fogja megfelelően védeni a felhasználót. Ne használjon szereket a lábbeli jobb illesztéséhez, mert ezek a szerek negatívan hathatnak a védelem fokára és megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait. Kerülje a lábbeli átázását, átázás esetén szárítsa szobahőmérsékleten. A megszáradás után a lábbelit konzerválni kell. Hasonlóan, a használat befejezésekor minden alkalommal a lábbelit ki kell tisztítani és konzerválni kell. Bőrcipő esetében mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik. A tépőzáras cipőt kinyitott állapotban kell felvenni és levenni.

Tisztítása és karbantartása

A munka befejezése után a cipő felső részét a következő módon kell tisztítani:

- velúrbőr – tisztítsa kefével, ne használjon semmiféle tisztító szert

- cserzett bőr, szövet – tisztítsa szappanos vízben áztatott nedves ruhával, ne használjon szerves oldószereket.

A nedves lábbelit szobahőmérsékleten szárítsa, majd szükség esetén vigyen fel cipőpasztát. A cserzett bőrből készült cipőhöz használhat a bőr színével azonos színű pasztát vagy krémet, viszont a velúr és nubuk bőrhöz használjon aeroszolos impregnáló szert

Tárolás, raktározási szabályok, szállítás, csomagolás

A lábbeli kartondobozba kerül csomagolásra. A lábbelit lehetőség szerint tárolja az eredeti csomagolásban, szellőztetett, zárt, száraz, nedvességtől védett helyiségben, hőforrástól (pl. fűtőtesttől) és vegyszerektől távol. A raktározási hőmérséklet nem lépheti túl a 5-24°C értéket. A raktározási idő nem lépheti túl a két évet. A tárolás és a szállítás során a cipőt nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a cipőt. Eredeti csomagolásban szállítandó.

Tartósági idő

A használat előtt minden alkalommal ellenőrizze annak állapotát. A lábbelit a használati és védő funkciói elveszítése után nem szabad használni! A lábbeli használati és védő funkciói elveszítése különösen: a talp és a felsőrész, vagy a járófelület és a cipőtalp szétválása, a varrás megsérülése, a zárak megsérülése, a fedőanyag elkopása, a talp kiálló bordázatának elkopása, az összetevő részek mechanikus sérülései. Sérülés észlelése esetén a sérült lábbelit ne használja, cserélje ki újra.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx lub BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, gyártva a Kínában

Ahol:

Dedra – a gyártó jelölése

39-47 – lábbeli mérete

CE – a terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak

2575 – típusvizsgálat elvégzéséért felelős tanúsító szervezet bejegyzési száma

OB SRC – a biztonsági lábbeli EN ISO 20347:2021 szabvány szerinti besorolása;

OB – alapvető követelmények

SRC - Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal.

BH9M84Z-xx vagy BH9M85Z – a gyártó jelölése

Elektrosztatikus tulajdonságú védőlábbeli

Ajánlott az anti-elektrosztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektrosztatikus töltet elvezetésével oly módon, hogy az kizárja a szikrával történő pl. éghető anyagok, vagy gőzök meggyulladásának veszélyét, valamint, ha nem zárható ki teljesen az elektromos berendezések, vagy feszültség alatti elemek általi elektromos áramütés kockázata. Ügyelni kell arra, hogy az anti-elektrosztatikus lábbeli nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt az áramütés ellen, mivel csupán elektromos rezisztenciát hoz létre a talp és az padlózat között.

Amennyiben az elektromos áramütés veszélye nem került teljesen kiiktatásra, további lépéseket kell tenni a kockázat elkerülésére. Ajánlott, hogy ezek a lépések és az alább említett vizsgálatok a munkahelyi balesetek megelőzési programjának részét képezzék. Ajánlott, hogy a terméknek a tapasztalatok szerint kívánatos anti-elektrosztatikus hatást biztosító elektromos rezisztenciája a használat teljes időszaka alatt ne legyen kisebb 1000 MΩ értéknél. Új termék esetén, az elektromos rezisztencia alsó határa 100 kΩ értékben került megállapításra, hogy korlátozott védelmet tudjon biztosítani a veszélyes áramütés, vagy gyulladás ellen, a 250V feszültséggel üzemelő elektromos berendezés meghibásodása esetén. A felhasználóknak tudatukban kell lennie, hogy meghatározott körülmények között a lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet és a felhasználó védelme érdekében további óvatossági intézkedések megtételére van szükség. A lábbeli elektromos rezisztenciája hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat. A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkciókat, ha nedves környezetben kerül viselésre. Ebből kifolyólag törekedni kell rá, hogy a lábbeli teljesítse a kívánatos funkcióit és vezesse el az elektromos töltetet, valamint biztosítsa a védelmet a használat teljes időszakában.

Ajánlott a felhasználó számára, amennyiben az szükséges, hogy a használat helyén rendszeresen és gyakran végezzen elektromos rezisztencia méréseket. Az I osztályú lábbeli felszíthatja a nedvességet, amennyiben hosszantartóan kerül használatra, nedves körülmények között áramvezető lábbelivé válhat. Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között kerül használatra, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az anti-elektrosztatikus lábbeli viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.

A lábbeli viselésekor nem ajánlott szigetelést betenni a cipőtalp és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé betét került behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni.

RO Instrucțiunea de folosire a încălțămintei profesională

Înainte de a utiliza citiți cu atenție instrucțiunea de utilizare

Modele – pantofi profesionali: BH9M84Z-xx și BH9M85Z, unde xx – mărime (39-47)

Domeniul de utilizare

Încălțămintea profesională este o încălțăminte care oferă caracteristici de protecție, destinate pentru protecția utilizatorului împotriva

leziunilor care ar putea apărea în timpul accidentelor. Este destinată pentru utilizarea de fiecare zi în locuri unde nu este necesară protecția degetelor cu ajutorul bombeurilor. Încălțămintea profesională OB îndeplinește cerințele de bază ale standardului. Încălțămintea ar trebui utilizată întotdeauna când utilizatorul este expus la riscul menționat mai sus.

Utilizarea încălțămintei

La alegerea încălțămintei trebuie să potriviți mărimea – încălțămintea rău potrivită se va deforma, în plus, încălțămintea de mărime nepotrivită nu va proteja utilizatorul în mod adecvat. Nu folosiți produse care ajută de a potrivi mai repede pantoful pe picior, astfel de produse pot avea un efect negativ asupra gradului de protecție precum și ar putea să schimbă propietățile încălțămintei. Evitați pe cât este posibil umezeala încălțămintei. În cazul umezeli uscați încălțămintea la temperatura camerei. După uscare trebuie să o conservați. De asemenea la sfârșitul folosirii, este important ca încălțămintea să fie curățată de fiecare dată și conservată. Nu spălați încălțămintea din piele, deoarece din cauza spălării pielea pierde elasticitatea, crapă și se decolorează. Dacă încălțămintea este prinsă cu sistem velcro, încălcați și scoateți pantoful de pe picior cu velcro deschis.

Modul de curățare și conservare

După sfârșitul folosirii, partea exterioară a încălțămintei murdare, executată din:

- piele de velur – curățați cu ajutorul periei fără de a utiliza produse de curățat

- piele netedă, țesături– curățați cu cârpă umezită cu apă și săpun, fără utilizarea solvenților organici.

Lăsați încălțămintea umedă de a se usca la temperatura camerii iar apoi, dacă este necesar aplicați pe suprafața din piele netedă o cremă de ghete. La încălțămintea din piele netedă se poate folosi paste și creme de culoarea pielii sau incolore. Pentru velur și nubuck utilizați impregnate în formă de aerozol

Păstrare, depozitare, transport, împachetare

Încălțămintea este ambalată în cutie de carton. Încălțămintea va fi păstrată, cu cât este de posibil, în ambalaj original în încăperi aerisite, închise, uscate, asigurate împotriva umezeli, departe de surse de căldură (de ex. de radiatoare) și agenți chimici. Temperatura de depozitare nu poate să depășească 5-24°C. Nu se recomandă depozitarea pe o perioadă mai mare de 2 ani.

în timpul depozitării sau transportului nu striviți încălțămintea cu alte produse sau materiale mai grele, deoarece asta poate să le deterioreze. Transportați în ambalajul original.

Perioada de folosire a încălțămintei

Înainte de fiecare utilizare, trebuie să verificați dacă încălțămintea poate fi purtată în continuare. Nu folosiț¬i încălțămintea dacă pierde caracteristicilor de performanță și de protecție! Simtomele de pierdere a caracteristicilor de performanță și de protecție a încălțămintei sunt în special: separarea tălpi de partea superioară, deteriorarea cusăturilor, deteriorarea închinzătoarelor, abraziunea materialului de față, stergerea profilelor tălpi, deteriorarea mecanică a componentelor.

Dacă constatați deteriorări, nu folosiți încălțămintea deteriorată, schimbați-o cu una nouă.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx sau BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, fabricat în China

Unde:

Dedra – marcarea producătorului

39-47 – mărimea încălțămintei

CE – produsul a fost supus evaluării conformității și îndeplinește standardele obligatorice pe terenul Uniunii Europene.

2575 – nr organismului notificat responsabil pentru efectuarea examinării de tip

OB SRC – Clasificarea încălțămintei de securitate în conformitate cu norma EN ISO 20347:2021;

OB – cerințele esențiale

SRC – Rezistența la alunecare pe substratul din plăci ceramice acoperite cu soluție de lauril sulfat de sodiu (SLS) și rezistență la alunecare pe substratul din oțel acoperit cu glicerol.

BH9M84Z-xx sau BH9M85Z – marcarea producătorului

Pentru încălțămintea care posedă propietăți electrostatice

Se recomandă ca încălțămintele electrostatice să fie utilizate atunci când trebuie micșorată posibilitatea încărcări electrostatice prin înlăturarea sarcinilor electrostatice, trebuie eliminat pericolul de aprindere de la scântei, de ex. substanțe inflamabile și vapori, precum și când nu este complet exclus riscul de eletrocutare pricinuit de aparate electrice sau elemente aflate sub tensiune. Se atrage atenție, că încălțămintea antielectrostatică nu asigură protecția suficientă împotriva electrocutării, deoarece rezistența electrică este introdusă numai între talpă și substrat.

Dacă nu s-a eliminat total riscul de electrocutare vor fi necesare alte măsuri pentru evitarea riscului. Se recomandă ca măsurile și cercetările menționate mai jos să fie o parte din programul de evitare a accidentelor la locul de muncă. Se recomandă, conform cu experiența, ca rezistența electrică solicitată a produsului care va asigura efectul electrostatic, să fie mai mică de 1 000 MΩ pe tot timpul de utilizare. Pentru produsul nostru, limita inferioară a rezistenței electrice este la un nivel de 100 kΩ, ce asigură protecția limitată împotriva riscului de electrocutare sau împotriva aprinderii în situația de deterioare a aparatului electric care lucrează la tensiunea de 250 V. Totuși utilizatori trebuie să fie conștienți de faptul că în unele condiții, încălțămintea poate să nu asigură o protecție suficientă și pentru protecția utilizatorului trebuie să se ia măsuri suplimentare de precauție. Rezistența electrică a încălțămintei poate suferi modificări semnificative în cazul îndoirii, contaminării sau din cauza umidității. Această încălțăminte nu îndeplinește funcția sa asumată dacă este purtătă în condiții de umezeală. De aceea trebuie făcut totul ca încălțămintea să îndeplinească funcția sa stabilită de îndepărtare a sarcinilor și protecție pe toată perioada de utilizare.

Se recomandă utilizatorului, dacă este necesar, să măsoare în intervale regulate și frecvente rezistența electrică la locul utilizări. Încălțămintea de clasa I dacă este purtată pe o perioadă lungă poate să absorbă umiditatea, iar în condiții umede sau în prezența apei poate să se schimbă în încălțăminte conductoare. În cazul în care încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpi se va contamina, se recomandă ca utilizatorul să controleze întotdeauna propietățiile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca în locurile unde se folosește încălțămintea electrostatică rezistența substratului să nu elimină protecția oferită de încălțăminte.

În timpul purtării încălțămintei nu se recomandă introducerea elementelor de izolație între partea interioară a tălpi și piciorul utilizatorului. Dacă între partea interioară a tălpi și picior este introdus branțul, se recomandă verificarea propietăților electrice ale sistemului încălțăminte/branț".

SI Navodila za uporabo za profesionalno obutev

Pred uporabo natančno preberite navodila.

Modeli: - Profesionalni polkolesniki: BH9M84Z-xx in BH9M85Z, pri čemer je xx velikost (39-47).

AplikacijaPoklicna obutev je obutev z zaščitnimi elementi, namenjena zaščiti uporabnika pred poškodbami, do katerih bi lahko prišlo med nesrečami. Zasnovani so za vsakodnevno uporabo, pri kateri zaščita prstov s čepki ni potrebna. Poklicna obutev OB izpolnjuje osnovne zahteve standarda z zaprtim delom pete. Obutev je treba uporabljati vedno, kadar je uporabnik lahko izpostavljen zgoraj navedenim tveganjem.

Načela uporabe obutve

Pri izbiri obutve se prepričajte, da je prava velikost - slabo prilegajoča se obutev se deformira, obutev napačne velikosti pa uporabnika morda ne bo ustrezno zaščitila. Ne uporabljajte sredstev, ki omogočajo hitrejše prilagajanje čevlja obliki stopala, saj lahko takšna sredstva negativno vplivajo na stopnjo zaščite in spremenijo lastnosti obutve. Izogibajte se mokri obutvi, če je mokra, jo posušite pri sobni temperaturi. Po sušenju je treba obutev vzdrževati. Prav tako je treba obutev po uporabi vsakič očistiti in vzdrževati. Usnjene obutve ne perite, saj pranje naredi usnje neelastično ter povzroči razbarvanje in razpokanje. Če gre za obutev, ki se zapenja z velcro, jo je treba obuti in sleči, ko je odpeti.

Čiščenje in vzdrževanje

Po končanem delu zgornji del umazane obutve iz:- velur usnje - očistite s krtačo brez uporabe čistil- zrnato usnje, tkanine - očistite z vlažno krpo, namočeno v milnico, brez uporabe organskih topil.Vlažno obutev pustite na sobni temperaturi, da se posuši, nato pa po potrebi nanesite loščilo za čevlje. Za obutev iz zrnatega usnja se lahko uporabljajo loščila in kreme v barvi usnja ali brez barve, medtem ko se obutev iz velurja in nubuka lahko obdela z impregnacijskimi sredstvi v aerosolu.

Pravila skladiščenja, prevoza in pakiranja

Obutev je pakirana v kartonski škatli. Obutev je treba po možnosti shranjevati v originalni embalaži, v zračnih, zaprtih in suhih prostorih, zaščitenih pred zmočenjem, stran od virov toplote (npr. radiatorjev) in kemikalij. Temperatura shranjevanja ne sme presegati 5-24 °C. Čas shranjevanja ne sme biti daljši od 2 let. Pri shranjevanju ali prevozu obutve ne zmečkajte z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj se lahko obutev poškoduje. Prevozite v originalni embalaži.

Rok trajanja

Vsakič pred uporabo preverite stanje obutve. Če obutev izgubi svoje uporabne in zaščitne lastnosti, je ne smete uporabljati! Simptomi izgube uporabnih in zaščitnih lastnosti obutve so zlasti: ločitev podplata od zgornjega dela ali tekalne plasti od glavnega dela podplata, poškodbe šivov, poškodbe pritrdilnih elementov, obraba zgornjega materiala, obraba izboklin spodnjega dela, mehanske poškodbe sestavnih delov.

Če odkrijete poškodbe, poškodovane obutve ne uporabljajte in jo zamenjajte z novo.Dedra, 39-47, CE 0362, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx ali BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, izdelano na Kitajskem.

Kje:Dedra - proizvajalčevo označevanje

39-47 - velikost čevlja

CE - za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo v Evropski uniji.

2575 - številka priglašenega organa, odgovornega za izvedbo preskusa tipa

OB SRC - razvrstitev varnostne obutve v skladu s standardom EN ISO 20347:2021;

OB - Bistvene zahteve

SRC - odpornost proti drsenju na keramični podlagi, prevlečeni z natrijevim lavrilsulfatom (SLS), in odpornost proti drsenju na jekleni podlagi, pr

evlečeni z glicerolom

BH9M84Z-xx ali BH9M85Z - identifikacija proizvajalca

Za obutev z elektrostatičnimi lastnostmiObutev z antistatičnimi lastnostmi je priporočljivo uporabljati, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnega naboja tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskrenja, npr. pri vnetljivih snoveh in hlapih, in kadar ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali delov pod napetostjo. Vendar je treba opozoriti, da protielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj med stopalom in tlemi ustvarja le električno upornost.

Če nevarnost električnega udara ni v celoti odpravljena, je treba sprejeti dodatne ukrepe za preprečitev tveganja. Priporočljivo je, da so takšni ukrepi in spodaj navedeni testi del programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Priporočljivo je, da je električna upornost izdelka, glede na izkušnje za zagotavljanje želenega antielektrostatičnega učinka, v celotni življenjski dobi pod 1 000 MΩ. Pri novem izdelku je bila spodnja meja električne upornosti določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne naprave, ki deluje pri napetosti do 250 V. Vendar se morajo uporabniki zavedati, da obutev v določenih razmerah ne zagotavlja zadostne zaščite, zato je treba vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika. Električna upornost obutve se lahko zaradi upogibanja, onesnaženja ali izpostavljenosti vlagi močno spremeni. Takšna obutev ne opravlja svoje predvidene funkcije, če jo nosite v mokrih razmerah. Zato si je treba prizadevati, da obutev ves čas uporabe izpolnjuje svojo predvideno funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite. Uporabniku svetujemo, da po potrebi redno in pogosto izvaja meritve električne upornosti na mestu uporabe. Obutev razreda I lahko absorbira vlago, če jo nosite dlje časa, in lahko postane prevodna v mokrih in vlažnih razmerah. Če se obutev uporablja v razmerah, ko se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik pred vstopom na nevarno območje vedno preveri električne lastnosti obutve. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upor tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev. Pri nošenju obutve ni priporočljivo vstavljati izolacijskih elementov med vložek in stopalo uporabnika. Če je med notranjo stranjo podplata in stopalom nameščen vložek, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutve/podplata".

HR Upute za korištenje profesionalne obuće

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu.

Modeli: - profesionalne niske cipele: BH9M84Z-xx i BH9M85Z, gdje je xx veličina (39-47)Primjena

Radna obuća je obuća sa zaštitnim svojstvima namijenjena zaštiti korisnika od ozljeda koje bi mogle nastati tijekom nezgoda. Namijenjene su svakodnevnoj uporabi gdje nije potrebna zaštita nožnih prstiju. OB radna obuća zadovoljava osnovne zahtjeve standarda. Obuću treba koristiti kad god korisnik može biti izložen gore navedenom rizik.

Pravila za korištenje obućeKod odabira obuće treba prilagoditi veličinu - loše postavljena obuća se deformira, štoviše, obuća krivo odabrane veličine možda neće dovoljno zaštititi korisnika. Nemojte koristiti mjere koje omogućuju brže prilagođavanje cipele obliku stopala, takve mjere mogu negativno utjecati na stupanj zaštite i promijeniti svojstva obuće. Izbjegavajte namakanje obuće, ako se dogodi, osušite je na sobnoj temperaturi. Nakon sušenja obuću treba održavati. Slično, nakon uporabe, obuću treba svaki put čistiti i održavati. Kod kožnih cipela nemojte ih prati, jer se pranjem gubi elastičnost kože, dolazi do promjene boje i pucanja. U slučaju cipela koje se zakopčavaju na čičak, obujte ih i izujte.Način čišćenja i održavanjaPo završetku rada gornji dio zaprljane obuće izrađen od:- velur koža - čistiti četkom bez upotrebe sredstava za čišćenje- zrnatu kožu, tkanine - čistiti vlažnom krpom natopljenom sapunicom, bez upotrebe organskih otapala.Vlažne cipele ostavite da se osuše na sobnoj temperaturi, a zatim po potrebi premažite kremom za cipele. Paste i kreme u boji kože ili bezbojna sredstva mogu se koristiti za cipele od zrnate kože, a aerosolne impregnacije za velur i nubuk.Principi skladištenja, skladištenja, transporta, pakiranja. Obuća je pakirana u kartonsku kutiju. Cipele treba čuvati u originalnoj ambalaži, po mogućnosti u prozračnim, zatvorenim, suhim prostorijama, zaštićene od vlaženja, daleko od izvora topline (npr. grijalice) i kemikalija. Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 5-24 ° C. Razdoblje skladištenja ne smije biti duže od 2 godine. Tijekom skladištenja ili transporta, cipele se ne smiju gnječiti drugim težim proizvodima ili materijalima, jer to može oštetiti cipele. Transport u originalnoj ambalaži.Rok trajanjaSvaki put prije korištenja obuće provjerite u kakvom je stanju. U slučaju gubitka funkcionalnih i zaštitnih svojstava, obuća se ne smije koristiti! Simptomi gubitka funkcionalnih i zaštitnih svojstava obuće su osobito: odvajanje potplata od vrha ili gaznog sloja od glavnog dijela potplata, oštećenje šavova, oštećenje kopči, abrazija vanjskog materijala, istrošenost. izbočina donjeg rezbarenja, mehanička oštećenja komponenti. U slučaju oštećenja nemojte koristiti oštećene cipele, zamijenite ih novima.

Dedra, 39-47, CE 0362, 20xx / x, OB SRC, BH9M84Z-xx ili BH9M85Z, EN ISO 20347: 2021, proizvedeno u Kini

Gdje:Dedra - oznaka proizvođača

39-47 - broj cipela

CE - proizvod je prošao ocjenu sukladnosti i zadovoljava standarde koji se primjenjuju u Europskoj uniji

2575 - broj prijavljenog tijela odgovornog za provođenje ispitivanja tipa

OB SRC - Klasifikacija zaštitne obuće prema EN ISO 20347: 2021;

OB - osnovni zahtjevi

SRC - otpornost na klizanje na keramičkoj podlozi obloženoj otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS) i otpornost na klizanje na čeličnoj podlozi obloženoj glicerolom

BH9M84Z-xx ili BH9M85Z - oznaka proizvođačaZa obuću s elektrostatičkim svojstvima

Preporuča se koristiti antielektrostatičku obuću kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem elektrostatičkog naboja, kako bi se eliminirao rizik od paljenja iskrama, npr. zapaljivim tvarima i parama, te kada je opasnost od strujnog udara uzrokovana uređajima nije potpuno isključena.električne ili komponente pod naponom. Međutim, skreće se pozornost na činjenicu da antielektrostatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer samo stvara električni otpor između stopala i tla.Ako rizik od strujnog udara nije potpuno eliminiran, potrebne su daljnje mjere za izbjegavanje rizika. Preporuča se da ove mjere i dolje navedeni testovi budu dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu.

Preporuča se da električni otpor proizvoda, prema iskustvu, koji osigurava željeni antielektrostatički učinak, tijekom cijelog razdoblja uporabe, bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električnog otpora postavljena je na 100 kΩ kako bi se pružila ograničena zaštita od opasnog strujnog udara ili paljenja u slučaju kvara električnog uređaja koji radi na naponima do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da pod određenim uvjetima obuća može pružiti odgovarajuću zaštitu i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza kako bi zaštitili korisnika. Električni otpor obuće može se značajno promijeniti zbog savijanja, kontaminacije ili vlage. Ove cipele ne ispunjavaju svoju namjenu kada se nose u mokrim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati osigurati da obuća ispunjava svoju namjensku funkciju podnošenja opterećenja i pruža zaštitu tijekom cijele uporabe.Korisniku se savjetuje da, ako je potrebno, uspostavi i provodi mjerenja električnog otpora u redovitim i čestim intervalima na mjestu uporabe. Obuća klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi dulje vrijeme i može postati vodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Ako se obuća koristi u uvjetima u kojima je materijal potplata kontaminiran, preporuča se da nositelj uvijek provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporuča se da na mjestima gdje se koristi antielektrostatička obuća otpornost poda ne smije smanjiti zaštitu koju pruža obuća.Tijekom nošenja cipela ne preporuča se umetanje izolacijskih elemenata između uloška i stopala korisnika. Ako se između unutarnje strane potplata i stopala nalazi uložak, preporuča se provjeriti električna svojstva sustava obuće/uloška".

BG Инструкции за употреба за професионални обувки

Прочетете внимателно инструкциите преди употреба.Модели: - Професионални полуботи: BH9M84Z-xx и BH9M85Z, където xx е размерът (39-47).ПриложениеПрофесионалните обувки са обувки със защитни елементи, предназначени да предпазят потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на злополуки. Предназначени са за ежедневна употреба, когато не се изисква защита на пръстите с помощта на каппаци. Професионалните обувки ОВ отговарят на основните изисквания на стандарта със затворена пета. Обувките трябва да се използват винаги, когато ползвателят им може да бъде изложен на горепосочените рискове.

Принципи на използване на обувкитеКогато избирате обувки, уверете се, че размерът е правилен - зле прилепналите обувки се деформират, а обувките с неподходящ размер може да не защитават адекватно потребителя. Не използвайте агенти, които позволяват на обувката да се адаптира по-бързо към формата на крака, тъй като такива агенти могат да повлияят неблагоприятно на степента на защита и да променят свойствата на обувката. Избягвайте мокренето на обувките, а ако са мокри, ги изсушете на стайна температура. След изсъхване обувките трябва да се поддържат. По същия начин след употреба обувките трябва да се почистват и поддържат всеки път. В случай на кожени обувки не ги мийте, тъй като миенето прави кожата нееластична и причинява обезцветяване и напукване. Обувките с велкро трябва да се обуват и събуват, когато са разкопчани.Почистване и поддръжкаСлед приключване на работата горната част на замърсените обувки се изработва от:- велурена кожа - почиствайте с четка, без да използвате почистващи препарати- зърнеста кожа, плат - почиствайте с влажна кърпа, напоена със сапунена вода, без да използвате органични разтворители.Оставете влажните обувки да изсъхнат на стайна температура и след това нанесете крем за обувки, ако е необходимо. За обувките от естествена кожа могат да се използват оцветени в кожа или безцветни лакове и кремове, докато обувките от велур и набук могат да се обработват с аерозолни импрегнатори.Правила за съхранение, транспортиране и опакованеОбувките са опаковани в картонена кутия. Обувките трябва да се съхраняват, доколкото е възможно, в оригиналната опаковка, в проветриви, затворени и сухи помещения, защитени от намокряне, далеч от източници на топлина (напр. радиатори) и химикали. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 5-24°C. Периодът на съхранение не трябва да надвишава 2 години. Когато съхранявате или транспортирате, не притискайте обувките с други по-тежки продукти или материали, тъй като това може да повреди обувките. Транспортирайте в оригиналната опаковка.Срок на годностПроверявайте състоянието на обувките всеки път преди употреба. Ако обувките загубят полезните си и защитни свойства, те не трябва да се използват! Симптомите за загуба на полезните и защитните свойства на обувките са по-специално: отделяне на подметката от горната част или на протекторния слой от основната част на подметката, повреда на шевовете, повреда на закопчалките, износване на горния материал, износване на издатините на долния релеф, механични повреди на компонентите. Ако се установи повреда, не използвайте повредените обувки, а ги заменете с нови.Dedra, 39-47, CE 0362, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx или BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, произведен в Китай.Къде:Dedra - етикетиране от производителя39-47 - размер на обувкитеCE - продуктът е преминал през оценка на съответствието и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз.2575 - номер на нотифицирания орган, отговорен за провеждането на изпитването на типа

OB SRC - Класификация на обувките за безопасност съгласно EN ISO 20347:2021;

OB - Основни изисквания

SRC - устойчивост на хлъзгане върху керамична основа с покритие от натриев лаурил сулфат (SLS) и устойчивост на хлъзгане върху стоманена основа с покритие от глицерол

BH9M84Z-xx или BH9M85Z - идентификация на производителя

За обувки с електростатични свойства

Препоръчва се обувките с антистатични свойства да се използват, когато е необходимо да се намали потенциалът за електростатичен заряд чрез разсейване на електростатичния заряд, така че да се изключи рискът от запалване от искри, напр. при запалими вещества и пари, и когато рискът от токов удар от електрическо оборудване или части под напрежение не е напълно изключен. Все пак се отбелязва, че антиелектростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като те само създават електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако рискът

от токов удар не е напълно елиминиран, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се тези мерки и изброените по-долу тестове да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Препоръчително е електрическото съпротивление на продукта, според опита, за да се осигури желаният антиелектростатичен ефект, да бъде под 1 000 MΩ през целия му живот. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е определена на 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или от запалване в случай на повреда на електрическо устройство, работещо с напрежение до 250 V. Въпреки това потребителите трябва да знаят, че при определени условия обувките може да не осигуряват достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки за защита на потребителя. Електрическото съпротивление на обувките може да се промени значително в резултат на огъване, замърсяване или излагане на влага. Такива обувки не изпълняват предназначението си, когато се носят във влажни условия. Ето защо е важно да се стремим да гарантираме, че обувките изпълняват предназначението си да разсейват заряда и да осигуряват защита по време на употреба. Потребителят се съветва, ако е необходимо, да установи и извърши измервания на електрическото съпротивление на редовни и чести интервали в точката на употреба. Обувките от клас I могат да абсорбират влага, ако се носят дълго време, и да станат проводящи при мокри и влажни условия. Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката се замърсява, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се в области, в които се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на земята да не може да отхвърли защитата, осигурена от обувките. При носене на обувки не се препоръчва поставянето на изолационни елементи между стелката и стъпалото на потребителя. Ако между вътрешната страна на ходилото и стъпалото е поставена стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувки/стелки".

UA Інструкція з використання для професійного взуття

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію.

Моделі: - Професійні напівчеревики: BH9M84Z-xx та BH9M85Z, де xx - розмір (39-47).

Застосування

Професійне взуття - це взуття із захисними функціями, призначене для захисту користувача від травм, які можуть виникнути під час нещасних випадків. Вони призначені для повсякденного використання, де не потрібен захист пальців ніг за допомогою бахіл. Професійне взуття OB відповідає основним вимогам стандарту. Взуття слід використовувати в усіх випадках, коли користувач може наражатися на вищезазначені ризики.

Принципи використання взуття

При виборі взуття переконайтеся, що воно правильно підібране за розміром - неправильно підібране взуття деформується, а взуття неправильного розміру може не забезпечити належний захист користувача. Не використовуйте засоби, які дозволяють взуттю швидше адаптуватися до форми стопи, такі засоби можуть негативно вплинути на ступінь захисту і змінити властивості взуття. Уникайте намокання взуття, у разі намокання сушіть при кімнатній температурі. Після висихання взуття слід доглядати. Аналогічно, після використання взуття слід щоразу чистити і доглядати за ним. Шкіряне взуття не можна прати, оскільки прання робить шкіру негнучкою і призводить до зміни кольору та розтріскування. Взуття на липучках слід вдягати і знімати, коли вони розстібаються.

Чистка та догляд

Після закінчення роботи верхню частину забрудненого взуття, виготовленого з

- велюрової шкіри - почистити щіткою без застосування миючих засобів

- зернистої шкіри, тканини - очистити вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, без використання органічних розчинників.

Залиште вологе взуття при кімнатній температурі для висихання, а потім нанесіть крем для взуття, якщо це необхідно. Для взуття з натуральної шкіри можна використовувати поліролі та креми кольору шкіри або безбарвні, а для взуття з велюру та нубуку - аерозольні просочення.

Правила зберігання, транспортування, пакування

Взуття пакується в картонну коробку. Взуття слід зберігати, по можливості, в оригінальній упаковці, в провітрюваних, закритих, сухих приміщеннях, захищених від намокання, подалі від джерел тепла (наприклад, радіаторів) і хімічних речовин. Температура зберігання не повинна перевищувати 5-24°C. Термін зберігання не повинен перевищувати 2 роки. Під час зберігання або транспортування не придавлюйте взуття іншими важчими предметами або матеріалами, оскільки це може призвести до пошкодження взуття. Транспортувати в оригінальній упаковці.

Термін придатності

Перевіряйте стан взуття перед кожним використанням. Якщо взуття втрачає свої корисні та захисні властивості, його не можна використовувати! Симптомами втрати корисних і захисних властивостей взуття є, зокрема: відділення підошви від верху або протекторного шару від основної частини підошви, пошкодження зшивання, пошкодження застібок, стирання матеріалу верху, стирання виступів рельєфу низу, механічні пошкодження деталей. При виявленні пошкоджень не використовувати пошкоджене взуття, замінити на нове.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx або BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, вироблено в Китаї

Де:

Dedra - маркування виробника

39-47 - розмір взуття

CE - продукт пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі

2575 - номер нотифікованого органу, відповідального за проведення типового випробування

OB SRC - класифікація захисного взуття відповідно до EN ISO 20347:2021;

OB - основні вимоги

SRC - опір ковзанню на керамічній основі з покриттям з лаурилсульфату натрію (SLS) та опір ковзанню на сталевій основі з гліцериновим покриттям

BH9M84Z-xx або BH9M85Z - ідентифікація виробника

Для взуття з електростатичними властивостями

Рекомендується використовувати взуття з антистатичними властивостями, коли необхідно зменшити потенціал електростатичного заряду шляхом розсіювання електростатичного заряду, щоб виключити ризик займання від іскор, наприклад, легкозаймистих речовин і парів, і коли ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або струмоведучих частин не повністю виключений. Однак слід зазначити, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює електричний опір між стопою і землею.

Якщо ризик ураження електричним струмом повністю не виключений, необхідно вжити додаткових заходів для його уникнення. Рекомендується, щоб такі заходи та наведені нижче випробування були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Рекомендується, щоб електричний опір виробу, згідно з досвідом для забезпечення бажаного антиелектростатичного ефекту, був нижче 1 000 МОм протягом усього терміну служби. Для нового виробу нижня межа електричного опору була встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або від займання в разі пошкодження електричного пристрою, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов взуття може не забезпечувати достатнього захисту, тому завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача. Електричний опір взуття може значно змінитися в результаті згинання, забруднення або під впливом вологи. Таке взуття не виконує свою функцію при носінні у вологих умовах. Тому дуже важливо намагатися забезпечити, щоб взуття виконувало свою функцію розсіювання заряду і захисту протягом усього періоду використання.

Користувачеві рекомендується, за необхідності, регулярно і часто проводити вимірювання електричного опору в місці використання. Взуття класу I може поглинати вологу при тривалому носінні і може стати струмопровідним у вологих і мокрих умовах. Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні властивості взуття перед входом в небезпечну зону. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір заземлення не міг звести нанівець захист, що забезпечується взуттям.

При носінні взуття не рекомендується вставляти ізоляційні елементи між устілкою і стопою користувача. Якщо устілка розміщена між внутрішньою стороною підошви та стопою, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілка».

EN Instructions for use for professional footwear

Read the instructions carefully before use.

Models: - Professional half-boots: BH9M84Z-xx and BH9M85Z, where xx is the size (39-47).

Application

Occupational footwear is footwear with protective features designed to protect the wearer from injuries that could occur during accidents. They are designed for everyday use where toe protection by means of toe caps is not required. OB occupational footwear meets the basic requirements of the standard. Footwear should be used whenever the wearer may be exposed to the above risks.

Principles of footwear use

When selecting footwear, make sure that the size is correct - ill-fitting footwear is deformed, and footwear in an ill-fitting size may not adequately protect the wearer. Do not use agents which allow the shoe to adapt to the shape of the foot more quickly, such agents may adversely affect the degree of protection and change the properties of the footwear. Avoid getting footwear wet, if wet, dry at room temperature. After drying, footwear should be maintained. Similarly, after use, footwear should be cleaned and maintained every time. In the case of leather footwear, do not wash, as washing renders the leather inflexible and causes discolouration and cracking. For velcro-fastened footwear, they should be put on and taken off when unfastened.

Cleaning and maintenance

After finishing work, the upper part of soiled footwear made of:

- velour leather - clean with a brush without using any cleaning agents

- grain leather, fabric - clean with a damp cloth soaked in soapy water, without using organic solvents.

Leave damp footwear at room temperature to dry and then apply shoe polish if necessary. Leather-coloured or colourless polishes and creams may be used for grain leather footwear, while velour and nubuck shoes may be treated with aerosol impregnants.

Rules of storage, transport, packaging

Footwear is packaged in a cardboard box. Footwear should be stored as far as possible in the original packaging, in airy, closed, dry rooms, protected from getting wet, away from heat sources (e.g. radiators) and chemicals. The storage temperature should not exceed 5-24°C. The storage period should not exceed 2 years. When storing or transporting, do not crush footwear with other heavier products or materials, as this may damage the footwear. Transport in original packaging.

Shelf life

Check the condition of the footwear each time before use. If the footwear loses its useful and protective properties, it must not be used! Symptoms of loss of usable and protective properties of footwear are, in particular: separation of the sole from the upper or the tread layer from the main part of the sole, damage to stitching, damage to fasteners, abrasion of the upper material, abrasion of the protrusions of the bottom relief, mechanical damage to components. If damage is found, do not use damaged footwear, replace with new footwear.

Dedra, 39-47, CE 2575, 20xx/x, OB SRC, BH9M84Z-xx or BH9M85Z, EN ISO 20347:2021, made in China

Where:

Dedra - manufacturer's labelling

39-47 - shoe size

CE - the product has undergone conformity assessment and meets the standards applicable in the European Union

2575 - number of the notified body responsible for conducting the type test

OB SRC - Classification of safety footwear according to EN ISO 20347:2021;

OB - essential requirements

SRC - slip resistance on sodium lauryl sulphate (SLS)-coated ceramic base and slip resistance on glycerol-coated steel base

BH9M84Z-xx or BH9M85Z - manufacturer's identification

For footwear with electrostatic properties

It is recommended that footwear with antistatic properties should be used when it is necessary to reduce the potential for electrostatic charge by dissipating electrostatic charge so as to exclude the risk of ignition by sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from electrical equipment or live parts is not entirely excluded. However, it is noted that anti-electrostatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock as it only introduces an electrical resistance between the foot and the ground.

If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme. It is recommended that the electrical resistance of the product, according to experience to ensure the desired anti-electrostatic effect, should be below 1,000 MΩ throughout its lifetime. For a new product, the lower limit of electrical resistance has been set at 100 kΩ to provide limited protection against dangerous electric shock or from ignition in the event of damage to an electrical device operating at up to 250 V. However, users should be aware that footwear may not provide sufficient protection under certain conditions and additional precautions should always be taken to protect the user. The electrical resistance of footwear can change significantly as a result of bending, contamination or when exposed to moisture. Such footwear does not fulfil its intended function when worn in wet conditions. It is therefore essential to strive to ensure that the footwear fulfils its intended function of dissipating charge and providing protection throughout use.

The user is advised, if necessary, to establish and carry out electrical resistance measurements at regular and frequent intervals at the point of use. Class I footwear can absorb moisture if worn for long periods of time and can become conductive in wet and humid conditions. If footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always checks the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. It is recommended that in areas where anti-electrostatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.

When wearing footwear, it is not recommended to insert insulating elements between the insole and the user's foot. If an insole is placed between the inner side of the sole and the foot, it is recommended to check the electrical properties of the footwear/insole system'.

Wyprodukowano Chinach. Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Vyrobeno v Číně. Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Vyrobené v Číne. Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko / Produkts ražots Ķīnā. Ražotājs: SIA "Dedra Exim", ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija / Gamintojas: „Dedra Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuv Gyártva Kínában . Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Fabricat în China. Producător: DedraExim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Izdelano na Kitajskem. Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Proizvedeno u Kini. Proizvođač: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Произведено в Китай. Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Зроблено в Китаї. Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków / Made in China . Manufacturer: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków